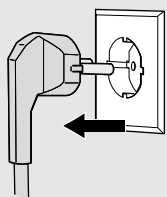


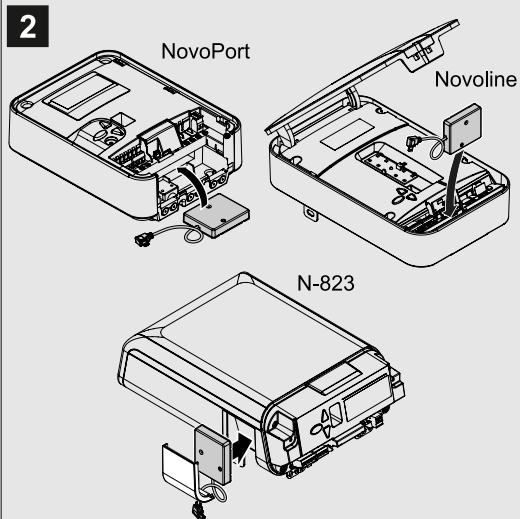


## Novoferm WFI MODUL Novoferm WFI MODULE

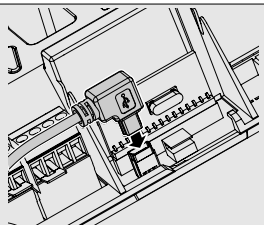
1



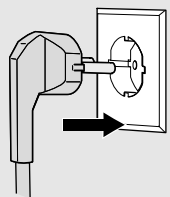
2



3



4



5

[https://www.novoferm.com/wifi\\_module](https://www.novoferm.com/wifi_module)



f

2,4 GHz



35 g



64 mm x 54 mm x 14 mm



+50 °C

-10 °C



IP 20



**TORMATIC**  
Eisenhüttenweg 6  
44145 Dortmund / Germany  
[www.tormatic.de](http://www.tormatic.de)



### DE EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt TORMATIC, dass der Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:  
[www.tormatic.de/nc/downloads.html](http://www.tormatic.de/nc/downloads.html)

### EN EU Declaration of Conformity

Herewith, TORMATIC declares that the radio equipment type complies with the directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity can be found at:  
[www.tormatic.de/nc/downloads.html](http://www.tormatic.de/nc/downloads.html)

### FR Déclaration UE de conformité

Le soussigné, TORMATIC, déclare que le type de l'équipement radioélectrique est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration de conformité UE peut être consulté à l'adresse internet suivante:  
[www.tormatic.de/nc/downloads.html](http://www.tormatic.de/nc/downloads.html)

### ES Declaración de conformidad UE

TORMATIC declara por la presente que el tipo de equipo radioeléctrico es conforme con la directiva 2014/53/UE.

El texto íntegro de la declaración de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet:  
[www.tormatic.de/nc/downloads.html](http://www.tormatic.de/nc/downloads.html)

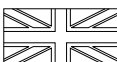
### NL EU-conformiteitsverklaring

Hiermee verklaart TORMATIC, dat dit type radiografische installatie voldoet aan de Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar via het volgende internetadres:  
[www.tormatic.de/nc/downloads.html](http://www.tormatic.de/nc/downloads.html)

### FI EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

TORMATIC vakuuttaa, että radiolaitetyypin on direktiivin 2014/53/EU vaatimusten mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavilla internetosoitteessa:  
[www.tormatic.de/nc/downloads.html](http://www.tormatic.de/nc/downloads.html)



### EN Declaration of Conformity according to Radio Equipment Regulations 2017

Herewith, TORMATIC declares that the radio equipment type complies with Radio Equipment Regulations 2017.

The full text of the declaration of conformity can be found at:

[www.tormatic.de/nc/downloads.html](http://www.tormatic.de/nc/downloads.html)

DE

 **WARNUNG**

### Verletzungsgefahr durch Missachtung der Sicherheitshinweise und Anweisungen!

- Beachten Sie alle hier aufgeführten Hinweise zur Sicherheit und zum bestimmungsgemäßen Gebrauch, um Verletzungsgefahr durch die Toranlage zu vermeiden.
- Bewahren Sie diese Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf. Wenn Sie das Gerät anderen Personen zur Nutzung überlassen, übergeben Sie auch diese Anleitung.
- Stellen Sie sicher, dass das Smartphone oder der Tablet-PC zur Bedienung des Garagentorantriebs nur von Personen bedient wird, die in die Funktionsweise des Tores eingewiesen sind und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist. Lassen Sie das Gerät im Zweifelsfall von einer Fachkraft prüfen.

- Eigenmächtige Umbauten oder Veränderungen am Gerät sind verboten.

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät und die zugehörige App dienen ausschließlich zum Bedienen und Abfragen eines Garagentorantriebs über ein Smartphone oder einen Tablet-PC.

Das Produkt ist ausschließlich mit Produkten von Novoferm kompatibel.

- Das Gerät darf nur in ortsfesten Garagentorantrieben verwendet werden und muss innerhalb des Garagentorantriebs fest installiert werden.
- Die Bedienung der Toranlage außerhalb der Sichtweite zum Tor darf nur erfolgen, wenn an der Toranlage eine Sicherheitslichtschranke installiert ist.

### Vorhersehbare Fehlanwendung

Eine andere Verwendung als die im Kapitel „Bestimmungsgemäßer Gebrauch“ beschriebene gilt als vernünftigerweise vorhersehbare Fehlanwendung, dazu gehören z. B.:

- Bedienung der Toranlage ohne Sicht zum Tor, wenn an der Toranlage keine Sicherheitslichtschranke installiert ist.
- Verwendung des Gerätes an einem Personal Computer (PC).

Für Sach- und / oder Personenschäden, die durch vernünftigerweise vorhersehbare Fehlanwendung und aus der Nichtbeachtung dieser Anleitung resultieren, übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung.

EN

 **WARNING**

### Risk of injury when disregarding the safety information and instructions!

- Observe all the information specified regarding safety and intended use so as to avoid a risk of injury due to the door system.
- Keep the safety information and instructions for future reference. If you let other persons have and use the device, also hand over these instructions.
- Make sure that the smartphone or tablet PC intended for operating the garage door drive is only used by persons who have been instructed with regard to the door's functional principle and who have understood the hazards involved.
- Do not use the device in case of visible damage. If in doubt, have the device checked by a skilled worker.
- Unauthorized modifications or changes to the device are forbidden.

### Intended use

The device and the corresponding app only serve to operate and query a garage door drive via smartphone or tablet PC.

The product is compatible with Novoferm products only.

- The device may only be used for stationary garage door drives and must be permanently installed in it.
- The door system must not be controlled when not within sight of the door, unless a safety light barrier has been installed.

#### Foreseeable misuse

Any use other than described in chapter "Intended use" is regarded as reasonably foreseeable misuse. This includes but is not limited to:

- Controlling the door system when not within sight of the door and there is no safety light barrier installed.
- Using the device at a personal computer (PC).

Any damage or injury as a result of reasonably foreseeable misuse or of not following the instructions in this manual will render the manufacturer's liability null and void.

## FR ⚠ AVERTISSEMENT

### Risque de blessures du fait de la non-observation des consignes de sécurité et des instructions !

- Afin d'éviter tout risque de blessures par le système de porte, veuillez respecter toutes les informations données ici concernant la sécurité et l'utilisation conforme.
- Conservez ces consignes de sécurité et ces instructions pour pouvoir vous y reporter ultérieurement. Lorsque vous laissez l'appareil aux mains d'autres personnes pour utilisation, veuillez leur remettre aussi cette notice.
- Assurez-vous que le smartphone ou la tablette servant à commander la motorisation de la porte de garage n'est utilisé que par des personnes qui connaissent le fonctionnement de la porte et sont conscientes des dangers liés à son utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil s'il présente des dommages visibles. En cas de doute, faites contrôler l'appareil par un spécialiste.
- Toute modification ou transformation arbitraire de l'appareil est interdite.

#### Utilisation conforme

L'appareil et l'application numérique associée servent uniquement à commander et à interroger la motorisation d'une porte de garage par l'intermédiaire d'un smartphone ou d'une tablette.

Le produit est compatible exclusivement avec les produits de la société Novoferm.

- L'appareil ne doit être utilisé qu'avec des motorisations de porte de garage fixes. Il doit être installé de manière permanente à l'intérieur de la motorisation.
- L'utilisation du système de porte, alors que la porte se trouve hors de vue, n'est autorisée que si le système de porte est équipé d'une cellule photoélectrique.

#### Mauvais usage prévisible

Toute autre utilisation que celle décrite au chapitre « Utilisation conforme » est considérée comme mauvais usage raisonnablement prévisible, par exemple :

- la commande du système de porte alors que la porte se trouve hors de vue et que le système de porte n'est pas équipé d'une cellule photoélectrique
- l'utilisation de l'appareil sur un ordinateur personnel (PC)

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour d'éventuels dommages matériels et/ ou corporels résultant d'un mauvais usage raisonnablement prévisible ou du non-respect des consignes de la présente notice.

## ES ⚠ ADVERTENCIA

### ¡Peligro de sufrir lesiones debido al incumplimiento de las indicaciones de seguridad!

- Respete todas las indicaciones de seguridad y sobre el uso previsto aquí descritas para evitar peligros de lesiones al manejar el sistema de portón.
- Guarde las indicaciones e instrucciones de seguridad para el futuro. Si presta el aparato a otras personas para que lo utilicen, entréguelas también el presente manual.
- Asegúrese de que el smartphone o la tableta para manejar el accionamiento de portón de garaje solo sean utilizados por personas instruidas en el funcionamiento del portón y que hayan comprendido los peligros que pueden resultar del mismo.
- No utilice el aparato si presenta daños visibles. En caso de duda, contacte con un técnico especializado para que lo revise.
- Queda prohibida la realización de modificaciones o cambios estructurales en el aparato sin la correspondiente autorización.

#### Uso previsto

Este aparato y la aplicación correspondiente están concebidos exclusivamente para manejar un accionamiento de portón de garaje y consultar sus datos desde un smartphone o una tableta.

El producto es compatible exclusivamente con productos de Novoferm.

- El aparato solo se puede emplear con accionamientos de portones de garaje fijos y se debe instalar dentro del accionamiento en sí.
- El manejo del portón de garaje desde fuera del campo visual del portón solo se debe realizar si el sistema de portón cuenta con una barrera fotoeléctrica de seguridad.

#### Uso incorrecto previsible

Cualquier uso diferente al descrito en el capítulo «Uso previsto» se considera un uso incorrecto razonablemente previsible, p. ej.:

- El manejo del portón de garaje sin visualizar el portón si en el sistema de portón no se ha instalado una barrera fotoeléctrica de seguridad.
- Uso del aparato en un ordenador (PC).

El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por daños materiales y/o lesiones personales que resulten de un uso incorrecto razonablemente previsible o del incumplimiento de lo indicado en este manual.

## NL ⚠ WAARSCHUWING

### Letselgevaar door het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen en aanwijzingen!

- Alle hier opgegeven aanwijzingen voor de veiligheid en het bedoeld gebruik opvolgen, zodat letselgevaar door de deuringstallatie worden voorkomen.
- Bewaar deze veiligheidsaanwijzingen en aanwijzingen voor de toekomst. Laat u het apparaat door anderen gebruiken, geef dan ook deze handleiding door.
- Zorg dat de smartphone of de tablet-PC voor bediening van de garagedeuraandrijving alleen wordt bediend door personen die zijn geïnstrueerd m.b.t. de werking van de deur en de mogelijke gevaren hiervan hebben begrepen.
- Gebruik het apparaat niet als het zichtbare beschadigingen heeft. Laat het apparaat bij twijfel onderzoeken door een vakkracht.
- Eigenhandige ombouwwerkzaamheden of wijzigingen aan het apparaat zijn verboden.

#### Utilisation conforme

Het apparaat en de bijbehorende app dienen uitsluitend voor het bedienen en bewaken van een garagedeuraandrijving via een smartphone of een tablet-PC.

Het product is alleen uitwisselbaar met producten van Novoferm.

- Het apparaat mag alleen worden gebruikt bij locatiegebonden garagedeuraandrijvingen en moet vast worden geïnstalleerd binnen de garagedeuraandrijving.
- De bediening van de deur buiten gezichtsafstand van de deur, mag alleen als bij de deuringstallatie een veiligheidsfotocel is geïnstalleerd.

#### Voorspelbaar verkeerd gebruik

Elk ander gebruik dan is beschreven in het hoofdstuk "Bedoeld gebruik", geld als logisch voorspelbaar verkeerd gebruik, hiertoe behoren bij.:

- De bediening van de deuringstallatie buiten gezichtsafstand van de deur, als bij de deuringstallatie geen veiligheidsfotocel is geïnstalleerd.
- Gebruik van het apparaat via een personal computer (PC).

Voor persoonlijk letsel en / of materiële schade, door voorspelbaar verkeerd gebruik en het niet opvolgen van deze handleiding, accepteert de fabrikant geen enkele aansprakelijkheid.

## FI ⚠ VAROITUS

### Turvallisuus- ja muiden ohjeiden laiminlyönnistä aiheutuva loukkaantumisaara!

- Noudata kaikkia tässä esitettyjä turvallisuusohjeita ja käyttötarkoituksen mukaista käyttöä koskevia ohjeita ovijärjestelmästä aiheutuvan loukkaantumisaaran välttämiseksi.
- Säilytä nämä turvallisuus- ja muut ohjeet myöhempää tarvetta varten. Kun luovutat laitteen muiden henkilöiden käyttöön, anna heille myös tämä ohje.
- Varmista, että autotallinoven avaajan ohjaukseen käytettävää älypuhelimta tai tablettitietokonetta käyttävät vain henkilöt, jotka on perehdytetty oven toimintatapaan ja jotka tuntevat siitä aiheutuvat vaarat.
- Älä käytä laitetta, jos siinä on näkyviä vaurioita. Anna ammattihenkilön tarkastaa laite epävarmassa tapauksessa.
- Laitteeseen tehdyt omavaltaiset muutokset on kielletty.

#### Käyttötarkoituksen mukainen käyttö

Laitteeseen kuuluva sovellus on tarkoitettu ainoastaan autotallinoven avaajan käyttöön ja ohjaukseen älypuhelimella tai tablettitietokoneella. Tuote on yhteensopiva vain Novoferm-tuotteiden kanssa.

- Laitetta saa käyttää vain kiinteästi asennetuissa autotallinoven avajissa, ja se on asennettava kiinteästi autotallinoven avaajan sisään.
- Jos ovi ei ole näköetäisyydellä, ovijärjestelmää saa käyttää vain siinä tapauksessa, että siinä on turvalopuomi.

#### Ennakoitavissa oleva väärinkäyttö

Muu kuin Käyttötarkoituksen mukainen käyttö -luvussa kuvattu käyttö katsotaan kohtuudella ennakoitavissa olevaksi väärinkäytöksi, ja siihen kuuluvat mm.:

- ovijärjestelmän käyttö ilman näkyvyyttä ovelelle, jos ovijärjestelmään ei ole asennettu turvalopuomia
- laitteen käyttö henkilökohtaisen tietokoneen (PC) yhteydessä.

Valmistaja ei vastaa esine- ja/tai henkilövahingoista, jotka johtuvat kohtuudella ennakoitavissa olevasta väärinkäytöstä tai tämän ohjeen tietojen laiminlyönnistä.